

DE ALLGEMEINE INFORMATIONEN

i Lesen Sie die gesamte Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig durch.

INHALT:

- 1x LILIE Certec® 3in1-Kapsel (30L / 100L / 200L je nach Ausführung)
- Gebrauchsanleitung
- 1x Nylonschnur mit Kontrollplakette

ZUSAMMENSETZUNG

- Gehäuse: LM T101 (Polypropylen)
- Innenmaterial: Certec® 3in1-Keramik-Röhre und Bioelektro-Depot

MÖGLICHE ANWENDUNGSBEREICHE

Frischwassertank, Wasserkanister, Aquarium, Wasserspender.

SICHERHEITSHINWEISE

- Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren (Kleinteile können verschluckt werden).
- ⚠ ACHTUNG:** Die Kapsel nicht öffnen. Beim Öffnen der Kapsel kann die Lebensmittelqualität nicht mehr gewährleistet werden.
- ⚠ ACHTUNG:** Nicht im Wasserkocher verwenden.
Bitte beachten Sie die max. Einsatztemperatur von 100°C.

HALTBARKEIT UND LAGERUNG

Mindestens haltbar bis: 30.04.2022 (ungeöffnet in Originalverpackung und bei normalem Raumklima). Lagern Sie Certec® 3in1 nicht zusammen mit starken Oxidationsmitteln, Säuren, Laugen, Halogenen, Halogenverbindungen oder konzentrierter Wasserstoffperoxid-Lösung.

REINIGUNG UND ENTSORGUNG

Bei ausschließlicher Verwendung mit Frischwasser prinzipiell nicht empfohlen. Sollte die Kapsel in Behältern benutzt werden, in welchen kein Trinkwasser verwendet wird (z.B. Aquarium mit Algen), kann die Oberfläche der Keramik zum Aufrechterhalten der Wirkung gereinigt werden (absscrubben). Die Kapsel kann dazu geöffnet werden (nur bei Anwendung ohne Trinkwasser wegen Sterilität). Certec® 3in1 kann mit dem normalen Haushaltsentsorgungsweg entsorgt werden.

WIRKUNGSWEISE Certec® 3in1

Certec® 3in1 ist ein Konservierungsprodukt mit Vorbeugewirkung.

Es schützt Trinkwasser vor Verkeimung und hemmt die Biofilmbildung in Frischwassersystemen.

Das Bioelektro-Depot sorgt dafür, dass Negativionen und Bioelektrizität selbstregulierend abgegeben werden – und das bei jeder neuen Tankfüllung automatisch. Diese Negativionen heften sich an die Keime im Wasser. Der Stoffwechsel wird somit gehemmt, die DNA-Neubildung wird gestoppt und die Zellmembran geschädigt. Anstatt eine Kolonie zu bilden und sich zu vermehren, verhungern die Keime. Die mikroskopische Labyrinthstruktur der Certec® 3in1-Keramik gleicht einer effektiven Oberfläche von ca. 1050 m². Da Bakterien zur Koloniebildung chemischen und elektrischen Signalen folgen und die größte besiedelbare Oberfläche bevorzugen, wirkt die Keramik als Attraktor. Es entsteht dadurch ein Anziehungseffekt, der durch die Negativionen und Bioelektrizität zusätzlich verstärkt wird. In der Tiefenstruktur werden inaktivierte Bakterien permanent festgehalten und durch die scharfen Kanten der Keramik zusätzlich neutralisiert.

GEBRAUCH

Bevor Sie die Certec® 3in1 30/100/200L Kapsel in Gebrauch nehmen, reinigen und desinfizieren Sie den Behälter, in dem die Kapsel angewendet werden soll, gründlich. Befestigen Sie ggf. die Nylonschnur an der dafür vorgesehenen Öse der Kapsel. Vermerken Sie auf dem Textfeld des Etiketts das Datum des Anwendungsbeginns mit einem wasserfesten Stift (z.B. Folienschreiber, Permanentmarker) und kleben es an das Ende der Nylonschnur (Erklärung auf S. 2). Lassen Sie dann die Kapsel ins Wasser sinken (die Seite mit den Atmungslöchern voraus). Wenn die Kapsel senkrecht im Wasser treibt (Ösenkappe dabei etwa ca. 1 cm über der Oberfläche), ist ein optimales Schwimmverhalten gewährleistet. Sollte dies auf Anhieb nicht der Fall sein, kann dies durch Anstupsen, Drehen oder erneutes ins Wasser sinken lassen erreicht werden.

Stellen Sie dann sicher, dass das Etikett-Ende der Nylonschnur aus dem Behälter hängt. Klemmen Sie es hierzu z.B. zwischen den Tankdeckel und Verschraubung. Stellen Sie dabei immer sicher, dass die Kapsel genug Spielraum hat und bis zum Behälterboden sinken kann, wenn dieser leer ist. Der Tank kann regelmäßig neu befüllt werden. Stellen Sie jedoch sicher, dass die Kapsel immer an der Oberfläche schwimmt.

Hinweis: Wasserbewegung (Fluidisierung) ist wichtig für einen optimalen Ionisierung Ihres Frischwassersystems. Z.B. wird beim Fahren oder Befüllen das Wasser im Tank bewegt und die Negativionen verteilen sich im Frischwassersystem. Stellen Sie sicher, dass das Wasser in Ihrem Tank/Behälter regelmäßig bewegt wird.

⚠ VORSICHT!

Idealerweise ist die Certec® 3in1 Kapsel während der gesamten Einsatzzeit von Wasser umgeben. Sollte die Kapsel länger als 1, max. 2 Wochen in einem leeren Behälter gelagert werden, verfällt die Wirkung.

Sollten Sie Ihren Wasserbehälter folglich für einen längeren Zeitraum leer stehen lassen, stellen Sie sicher, dass die Kapsel in einem anderen, gefüllten Wasserbehälter (z.B. Wasserflasche) zwischengelagert wird.

Alternativ kann die Kapsel auch trocken geföhnt, und danach in dem mitgelieferten Druckverschluss Beutel aufbewahrt werden.

⚠ VORSICHT!

Bereits verschmutztes oder verkeimtes Wasser kann durch Certec® 3in1 nicht nachträglich gereinigt werden.

Sollte die Kapsel vor dem Einsatz im Frischwasser durch unsachgemäßen Gebrauch (z.B. in Brauchwasser*) oder durch unsachgemäße Lagerung verschmutzt sein, darf sie aus Hygienegründen nicht mehr eingesetzt werden.

*Mit Brauchwasser bezeichnen wir Wasser, das im Allgemeinen nicht zum Verzehr verwendet bzw. geeignet ist. Zur Befüllung muss Trinkwasser verwendet werden.

DOSIERUNG

Eine Über- oder Unterdosierung ist ausgeschlossen. Negativionen und Bioelektrizität werden selbstregulierend abgegeben. Wirkungszeitraum: 12 Monate ab Erstwasserkontakt.

Certec® 3in1 30L	Certec® 3in1 100L	Certec® 3in1 200L
Behälter bis 30 Liter Kapazität	Behälter bis 100 Liter Kapazität	Behälter bis 200 Liter Kapazität
Konservierungsleistung bis 9.000 L	Konservierungsleistung bis zu 30.000 L	Konservierungsleistung bis zu 70.000 L

FRAGEN ZU Certec® 3in1

Sollten Sie weitere Fragen zu der ursprünglichen oder den Anwendungsbereichen von Certec® 3in1 haben, besuchen Sie unsere Infoseiten unter www.certec-filter.de.

BAU-N: N-75579

Biocidprodukte vorsichtig verwenden. Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformationen lesen.

Stand 22.02.2018 / # E-0892_A_20520_20521_20523 / 02 / 04.2019

EN GENERAL INFORMATION

i Please carefully read the entire instructions for proper use.

CONTAINS:

- 1x LILIE Certec® 3in1 capsule (30L / 100L / 200L)
- Instruction manual
- 1x nylon thread with a control tag

MATERIAL COMPOSITION:

- Case: LM T101 (Polypropylene)
- Interior material: Certec® 3in1 ceramics tube and Bio-Electro-Deposit

POSSIBLE SCOPES OF APPLICATION:

Fresh water tank, water canister, aquarium, water dispenser, or other devices for drinking water.

SAFETY INFORMATION:

• Not suitable for children under 3 years. Choking hazard!

⚠ WARNING: Do not open the capsule. If doing so, the food safety of the product can no longer be guaranteed.

⚠ WARNING: Please keep in mind the max. operation temperature of 100°C.

SHELF LIFE AND STORAGE

Best before: 30.04.2022 (unopened, normal room temperature). Please keep the capsule out of the reach of children. Do not store Certec® 3in1 capsules together with strong oxidants, acids, lye, halogens, halogen compounds, or concentrated hydrogen peroxide solvents.

CLEANING AND DISPOSAL

If the capsule is used exclusively for fresh drinking water it is not necessary to clean the capsule. If used for reasons other than drinking water (e.g. in an aquarium with algae), occasional cleaning (scrubbing) of the surface of the ceramics is recommended. For this purpose the capsule can be opened because the food safety of the capsule cannot be guaranteed if used with water other than fresh drinking water. Certec® 3in1 can be disposed of with normal household waste.

Certec® 3in1's MODE OF ACTION

Certec® 3in1's mode of Action

Certec® 3-in-1 is a conservation product designed to preserve fresh drinking water. It protects drinking water from microbial contamination and inhibits biofilm formation in freshwater systems. Automatically with every tank refill, the bioelectrical deposit ensures the self-regulated release of negative ions and bioelectricity. These Negative Ions attach to bacteria in the water forcing the Metabolic Processes to halt completely. Thus DNA formation is stopped and the cell membrane is left damaged and incapable of any further formation. In lieu of multiplying and colony formation, the bacteria perish from starvation. The microscopic labyrinth-like structure of the Certec® 3in1 ceramics covers an effective surface of approximately 1050m². Being that bacteria follow chemical and electrical signals and prefer the largest usable surface area for colony formation, the ceramic functions as an attractor during this process. Consequently, an attraction effect occurs, which is additionally enhanced by the Negative Ions and Bioelectricity. Within this deep structure of the ceramics, inactivated bacteria are permanently retained and additionally neutralized by the sharp edges of the ceramics.

USE AND INSTALLATION

Clean and disinfect the container (in which the capsule will be used) thoroughly before using the Certec® 3in1 30L/100L/200L capsule for the first time. Attach the nylon thread to the loop. Indicate the date of first application on the description field on the tag with a waterproof pen (e.g. overhead marker, permanent marker). Let the capsule then sink into the water (with the end with the breathing holes ahead). The capsule works best when floating vertically in the water (the cap with the nylon thread attached should be approx. 1 cm above the water surface). If this is not the case right away, you can achieve that by moving the capsule, rearranging it, or letting the capsule sink into the water again. Make sure the end of the nylon thread with the tag is hanging out of the container. If necessary, position the thread between the container opening and the lid. Always make sure that there is enough thread hanging inside of the container for the capsule to be able to sink all the way to the bottom (when the tank is empty). The containers can be regularly refilled with fresh drinking water. When refilling a container, make sure the capsule swims upright again.

Notes:

Water motion is very important for an ideal protection of your fresh water system. When driving the vehicle or filling the tank e.g., the water in the tank is being moved and negative ions disperse in the fresh water system. Make sure that the water in the tank/container is moved regularly.

⚠ WARNING:

Ideally, the Certec® 3in1 capsule is always surrounded by water. If the capsule is left in an empty container for more than 1, max. 2 weeks the protection and drinking water safety can no longer be guaranteed. In case you plan to keep your water container empty for a long period of time, make sure you temporarily store the capsule in another, filled container (e.g. a water bottle). Alternatively, the capsule can also be blow-dried and then be kept in the original plastic bag.

⚠ WARNING:

Certec® 3in1 capsules cannot purify water which is already contaminated or germ-infested. If the capsule is contaminated because it has been used (e.g. with industrial water* or in an aquarium) or stored improperly before first applying it on drinking water, it may not be used anymore for reasons of hygiene.

*Industrial water refers to water which is generally not suited for drinking. Containers have to be filled with fresh water.

DOSAGE

Over- or under-dosing is impossible because the emission of the negative ions and bioelectricity is self-regulating. Effective period: 12 months (after first contact with water)

Certec® 3in1 30L	Certec® 3in1 100L	Certec® 3in1 200L
Containers up to 30 liters	Containers up to 100 liters	Containers up to 200 liters
Conservation up to 9.000 L	Conservation up to 30.000 L	Conservation up to 70.000 L

FURTHER QUESTIONS?

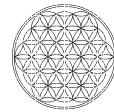
In case You have further questions concerning the mode of action or the scopes of application of Certec® 3in1, don't hesitate to visit our website: www.certec-filter.com

BAU-N: N-75579

Use biocides safely. Before using biocidal products always read the label and product information.

© LILIE GmbH & Co. KG

Technische Änderungen vorbehalten/Subject to technical modifications



ES

INFORMACIÓN GENERAL

i Lea las instrucciones de uso cuidadosamente.

CONTENIDO:

- Una cápsula LILIE Certec® 3in1 (30L / 100L / 200L según el modelo seleccionado)
- Instrucciones de uso
- Hilo de nylon con etiqueta de control

COMPOSICIÓN

- Carcasa: LM T101 (polipropileno)
- Interior: tubo de cerámica de Certec® 3in1 y el bioelectrónico-despósito

APLICAR EN

Tanques de agua potable, bidones de agua, acuarios, dispensadores de agua y similares.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

No apto para niños. Asegúrese de que la cápsula no es ingerida por ninguna persona o animal.

ATTENZIONE: No desmontar o abrir la cápsula. Al abrir la cápsula no se puede garantizar el funcionamiento efectivo de la cápsula.

ATTENZIONE: No utilizar en calentadores de agua. Tenga en cuenta que la temperatura máxima del agua en la que se puede introducir la cápsula es de 100°C.

DURACION Y ALMACENAMIENTO

Caducidad: 30.04.2022 (sin abrir, en la caja original y en un ambiente fresco y seco). No Almacenar Certec® 3in1 junto con fuertes oxidantes, ácidos, lejías, compuestos halógenados, o solución de peróxido de hidrógeno concentrado.

LIMPIEZA Y ELIMINACIÓN

Si la cápsula se usa únicamente con agua potable no es necesaria una limpieza de la misma. Si la cápsula se utiliza en un recipiente de agua que no esté destinado al consumo (por ejemplo en un acuario con algas), es recomendable limpiar periódicamente la superficie de la cerámica para mantener el efecto. Sólo en estos casos podemos abrir la cápsula, ya que en agua no potable no es necesario mantener la esterilidad. Se puede deshacer de Certec® 3in1 en la basura doméstica habitual.

MODO DE ACCIÓN DE Certec® 3in1

Certec® 3in1 es un producto de preservación con efecto preventivo.

Protege el agua potable de los gérmenes y frena la creación de Biopelículas en los sistemas de agua potable. El bioelectrónico-despósito se autoregula y libera de forma automática iones negativos y bioelectricidad cada vez que entra en contacto con el agua – con cada nuevo llenado automáticamente. Estos iones negativos penetran en las bacterias unicelulares y bloquean así las enzimas celulares. Así pues, el metabolismo se detiene, se evita la formación de nuevo ADN y se daña la membrana celular. En vez de formarse una colonia y multiplicarse, las bacterias acaban muriendo de hambre. Por otro lado, la estructura de laberinto microscópica de la cerámica de Certec® 3in1 equivale a una superficie efectiva de aproximadamente 1050 m². Las bacterias forman colonias siguiendo las señales químicas y eléctricas y, además, prefieren instalarse en la superficie habitable más grande. Es por eso que la cerámica de Certec® 3in1 tiene un efecto de atracción que se intensifica por la carga positiva de las bacterias por iones negativos y bioelectricidad. Las bacterias quedan atrapadas en el interior de la cerámica y se neutralizan por completo debido a la especial estructura de la cerámica de Certec® 3in1.

USO

Antes de utilizar la cápsula de Certec® 3in1 30/100/200L límpie y desinfecte a fondo el recipiente en el que vaya a usar la cápsula. Ate el hilo de nylon introduciéndolo por el aro superior de la cápsula. Anote con tinta permanente en la etiqueta de control que se encuentra atado al hilo la fecha del primer día de uso. Introduzca la cápsula en el agua con la parte del aro al que está atado el hilo hacia arriba. Cuando la cápsula flote verticalmente (la parte superior está, aproximadamente, 1 cm por encima del agua) se puede garantizar un movimiento óptimo de la cápsula. De no ser así, introducir la cápsula varias veces, girarla o renovar el agua hasta conseguir la posición requerida. Si va a cerrar el recipiente, asegúrese de que la etiqueta de control queda fuera del recipiente (por ejemplo, pellando el hilo de nylon con la tapa del recipiente y dejando la etiqueta colgando hacia afuera). Asegúrese de que el hilo de nylon no limita los movimientos de la cápsula y evite que se pueda mover por todo el recipiente.

El recipiente puede ser llenado regularmente. Sin embargo, mire que la cápsula flota siempre en la superficie.

Nota: El movimiento del agua (fluidificación) es importante para la protección óptima de su sistema de agua potable. Asegúrese de que el agua se mueve con regularidad en su recipiente. Por ejemplo, al llenar el agua o cuando se trata de un tanque de agua de un vehículo, el agua está en movimiento. Con ello se consigue que los iones negativos bioelectricidad se repartan.

A CUIDADO:

Lo ideal es que la cápsula de Certec® 3in1 esté rodeada de agua constantemente. Si no estuviera cubierta de agua perdería las cualidades en 1-2 semanas. En caso de que prevea que la cápsula vaya a estar durante más de una semana en un recipiente que no la cubra de agua, es aconsejable introducirla en una botella o vaso de agua para mantener sus propiedades. Si no fuera posible, se puede secar con un secador e introducir de nuevo en embalaje original.

A CUIDADO:

La cápsula de Certec® 3in1 mantiene el agua limpia pero no está indicada para limpiar el agua previamente contaminada. Si la cápsula ha sido usada anteriormente en agua sucia o no se ha almacenado correctamente, es aconsejable que la misma cápsula no se use más. Utilizar en agua potable.

DOSIFICACIÓN

La dosis correcta se aplica de forma automática, por lo tanto, no es posible que se dé una sobredosis o una dosis muy baja de iones negativos bioelectricidad. Durante 12 meses desde el primer contacto con el agua.

Certec® 3in1 30L

Certec® 3in1 100L

Certec® 3in1 200L

Recipientes de hasta 30 L
de capacidad

Recipientes de hasta 100 L
de capacidad

Recipientes de hasta 200 L
de capacidad

Rendimiento durante 9.000 L

Rendimiento durante 30.000 L

Rendimiento durante 70.000 L

PREGUNTAS ACERCA DE Certec® 3in1

Si tiene más preguntas sobre las cápsulas, el uso y el efecto de Certec® 3in1 visite nuestra página web:
www.certec-filter.com

BAUA: N-75579

Léase las intrucciones antes de utilizar el producto. Use los biocidas con precaución.

IT

INFORMAZIONI GENERALI

i Leggere accuratamente le istruzioni per l'uso.

CONTENUTO:

- 1x capsula LILIE Certec® 3in1(30L / 100L / 200L)
- Istruzioni per l'uso
- 1x corda di nylon con placchetta di controllo

COMPOSIZIONE:

- Supporto: LM T101 (polipropilene)
- Materiale interno: Tubo ceramica Certec® 3in1 e deposito bioelettrico

POSSIBILI AMBITI DI APPLICAZIONE:

Serbatoio per acqua fresca, bidoni d'acqua, acquario, distributore d'acqua.

AVVISI DI SICUREZZA:

Non adatto per bambini. Prestare attenzione che la capsula non venga ingerita da persone o animali!

ATTENZIONE: Non aprire la capsula. Nel momento in cui viene aperta la sicurezza alimentare non può essere più garantita

ATTENZIONE: Non usare nel bollitore. Prestare attenzione alla temperatura massima di esercizio di 100°C.

DUREVOLEZZA E ADAGIAMENTO

Da consumarsi preferibilmente entro: 30.04.2022 (chiuso con clima normale). Tenere alla larga dalla portata dei bambini. Non depositare Certec® 3in1 insieme a forti ossidanti, acidi, liscivie, alogenati, contatti alogenati o soluzione di perossido d'idrogeno concentrata.

PULIZIA E SMALTIMENTO:

Se usato solo con acqua fresca non necessaria. Se la capsula viene usata in contenitori con acqua non potabile (per es. Acuario con alghe) la superficie della ceramica può essere pulita per consentire il funzionamento continuo. In questo caso la capsula può essere aperta (solo se usata in acqua non potabile per motivi igienici) Certec® 3in1 può essere smaltito con spazzatura normale.

MODO D'AZIONE Certec® 3in1

Certec® 3in1 è un prodotto conservante con un effetto preventivo. Protegge l'acqua potabile dalla contaminazione microbica e inibisce la formazione di biofilm nei sistemi di acqua dolce. Il deposito bioelettrico garantisce che gli ioni negativi e la bioenergia siano rilasciati in modo autoregolante, automaticamente con ogni nuovo riempimento del serbatoio. Questi ioni negativi si attaccano ai germi nell'acqua. Il metabolismo è quindi inibito, la formazione del DNA viene disturbata e la membrana cellulare è danneggiata. Invece di formare una colonia e moltiplicarsi, i germi muoiono di fame. La struttura labirintica microscopica delle ceramiche Certec® 3in1 assomiglia a una superficie efficace di circa 1050 m². Poiché i batteri per la formazione di colonie seguono segnali chimici ed elettrici e preferiscono la più grande superficie impostabile, la ceramica funge da attrattore. Questo crea un effetto di attrazione, che è ulteriormente rafforzato dagli ioni negativi e dalla bioelettricità. Nella struttura profonda i batteri inattivati sono permanentemente trattenuti e ulteriormente neutralizzati dagli spigoli vivi della ceramica.

USO

Prima di iniziare con l'uso della capsula Certec® 3in1 30L/100L/200L viene consigliato lavare e disinfeccare bene il contenitore nel quale la capsula verrà usata. Applicate il filo di nylon nella apposita asola della capsula. Scrivete sull'etichetta la data di inizio uso con una penna resistente all'acqua. Lasciate scendere la capsula nell'acqua (buchi traspiranti per primi). Quando la capsula nuota verticale (anello circa 1cm fuori) ha raggiunto la posizione perfetta. Se non dovesse. Se non dovesse funzionare voltate, girate o ributtare la capsula con cautela nell'acqua. Controllate che l'etichetta di filo di nylon resti fuori dal contenitore. Piazzatelo per esempio tra tappo e collegamento contenitore. Controllate che la capsula si possa muovere permanentemente e che possa scendere al suolo del contenitore se questo dovesse essere vuoto. Il serbatoio può essere riempito regolarmente. Controllate però sempre che la capsula nuoti alla superficie.

Avvertenza:

Il movimento dell'acqua è importante per una protezione ottimale per il vostro sistema di acqua fresca. Durante la guida o durante il riempimento l'acqua viene mossa e gli ioni negativi e si spartiscono nel sistema. Controllate che l'acqua nel vostro serbatoio/ sistema di acqua venga permanentemente mossa.

ATTENZIONE:

Idealmente la capsula si trova tutto il tempo in acqua. Se la capsula resta 1 max 2 settimane fuori la protezione scade. Se lasciate il vostro sistema di acqua per alcun tempo vuoto posate la capsula in un altro contenitore pieno. Alternativamente la capsula può essere asciugata con un fön e riposta nella busta di plastica.

ATTENZIONE:

Acqua sporca o piena di batteri non può essere pulita tramite la capsula Certec® 3in1. Se la capsula prima dell'uso dovesse essere sporca per colpa di uso o magazzinaggio improprio (acqua industriale), per motivi igienici non potrà più essere usata.

*con acqua industriale intendiamo acqua che non viene usata per la consumazione. Nella bottiglia deve venire solo usata acqua potabile.

DOSAGGIO:

Un dosaggio troppo alto o basso è impossibile. Ioni negativi e bioelettricità vengono sprigionati autoregolanti. Modo d'azione durante 12 mesi dopo il primo contatto con acqua.

Certec® 3in1 30L

Contenitori fino 30L di capacità

Conserva fino 9.000L di acqua

Certec® 3in1 100L

Contenitori fino 100L di capacità

Conserva fino 30.000L di acqua

Certec® 3in1 200L

Contenitori fino 200L di capacità

Conserva fino 70.000L di acqua

DOMANDE SU Certec® 3in1:

Se dovessero esserci altre domande sul funzionamento e l'ambito di applicazione Certec® 3in1 visitate il nostro sito www.certec-filter.com

BAUA: N-75579

Prodotti biocidi usare con cautela. Prima dell'uso leggere etichetta e informazioni.

